



ՄԻԻԹԱԼԻԻԳ ՂԱԶԵԹԱ

U. S. F. M. 1872

Ճիւմլէյէ մալիւմ տիւր քի,  
տիւնեատա օլան մէվճուտ նազտ,  
պիր ճինս վէ պիր մատէնտէն օւ-  
մայըպ, ալթըն, կիւմիւշ, բլաթինա  
պագըր, թուհ, վէ պաղէն քեահատ

մէջին վէ սայրըտէն աւել տալիւր :  
Քէզալիք թարթըլարը վէ սայար-  
լարը տա պիր օլմայըպ հէր տէվլէ-  
թին քէնտինէ մախսուս թարթըսը  
վէ սայարը տա վար վէ օ տա հէր  
վապթ պիր օլմայըպ, պաղը զիյատէ  
պաղը նօզսան օլապիւմիշ տիր :

Պունտան տա մատտա, տէվ-  
լէթլէր չօդ տէֆա սիքքէլէրինի  
պօզմուշ, եանի սայարընը էնտիր-  
միշ չըդարմըշ օլտուքլարընտան, վէ  
չօդ տէֆա ագճէնին իսմի սայարընա  
ճէվապ վէրմէյէրէք տախի թէտա-  
վիւլէ չըդարմըշ օլտուքլարընտան,  
պունտան էօյլէ գարընըդըլար,  
էօյլէ գիանլար էօյլէ միւշգիւլթ հա-  
սըլ օլմուշ տուր քի թարիֆի ճիւտ  
ճիւտ քիթապլարա սըղամաղ :

Վէ վազաա նէ գատար միւշ-  
քիւլ շէյ տիր հէր քէս իշուն, տիւն-  
եատա նէ գատար աղճէ վար իսէ  
պունլարըն սայարընը վէ թարթըսընը  
պիւլէք, վէ սայար վէ թարթըլարը-  
նըն թէպաիւլ օլտուքլարըն տույմազ :

Պունա պիր էօրնէք վէրէլիմ,  
մէսէլա պիր տէվլէթին իքի տիրէմ  
խաս ալթընտան վէ պիր տէնք պա-  
գըրտան եաբըմըշ պիր սիքքէսի օլ-  
տա վէ պունուն իսմի տէ եիւլիւք  
եանի եիւլ զուրուշլուգ օլտա, սօղրա օ  
տէվլէթ սիքքէնին ալթընընը պիր  
պունլուգ տիրէմէ էնտիրտէ, վէ իսմի  
եինէ եիւլիւք գալտա, չիմտի իքի  
տիրէմ ալթընը եիւլիւք վէ պիր  
պունլուգ տիրէմ ալթընը եիւլիւք  
պիր միտիր, մալիւմ տիր քի պիր  
տէյիւ տիր : Իմտի մէսէլա պիրիսի  
պիր սէնէ ագտէմ պանգայա պին  
ատէտ իքի տիրէմ ալթընը եիւլ-  
լիւք պրազմըշ վէ պիր սէնէ սօղրա  
պանգա ծնա պին ատէտ եէնի եիւլ-  
լիւք ալթընտան վէրտէ, զաւալը ա-  
տամ պէշ եիւլ տիրէմ ալթընէքսիք  
ալմըշ օլտուր վէ պէշ եիւլ տիրէմալ-  
թըն զիան իթմիշ օլտուր :

Պէօյլէ զիյանլար իճապը-  
նա կէօրէ հէմ պանգայա հէմ հէր  
քէսէ օլապիւր օլտուքլարընտան, պան-  
գատան մաթլուպ պիր էմիլէթ  
օլաճաղիքէն պիւթիւն պիւթիւնէ  
մուզայիլի օլտուր :

Իմտի մատամ քի պանգա ու-  
մումուն պիր սանտըղը օլաճաղ տըր,  
վէ ումումուն էլինտէ իսէ պին տիր-  
լիւ սիքքէ վէ ագճէ օլապիւր, վէ  
պու սիքքէլէրտէ պին տիրլիւ  
թէպաիւլիք կէօրէպիլի օլտուքլար-  
տան, պանգա պունլարա իթիպար  
թիսէ, նէ հիսապընը պունլապիլի  
նէ տէ ումունու օլթասընը, վէ չու  
հալտէ կէրէք պանգայա վէ կէրէք  
ահալիլէ պէօյիւք զարարլար օլա-  
պիլի :

Իմտի էվայիլտէ, վէ հալա պան-  
գալար հիշ պիր տէվլէթ սիքքէսի-  
նին թարթըսընը վէ սայարընը կէօ-

զէթմէյիպ, քէնտիւլէրի պիրէր խա-  
յալի սիքքէ իճատ էթմիլէր տիր  
քի, հիշ պիր վապթ թէպաիլ թաղ-  
էրի կէօրէմէզ, վէ պունա պանգա  
աղճէսի տէնիլիշ տիր : Մէսէլա  
պանգանըն պիրի, թուլթալմ քի իւշ  
տիրհէմ խաս կիւմիւշիւ օլտն մէվ-  
ճուտ եա խայալի պիր սիքքէյէ,  
պանգա ֆիօրինի եա պանգա աղճէսի  
տէմիշ օլտա, պէօյլէ իւշ տիրհէմ  
խաս կիւմիւշիւ պիր սիքքէ թէտա-  
վիւլտէ իսթէր օլտուն իսթէր օլմա-  
սըն պանգա ծնտան գայտ էթմէզ,  
պանգայա հէր նէ ճիւն կիւմիւշ աղ-  
ճէ վէրիլտէն վէր, պանգա օ վէր-  
տիլին սիքքէնին կիւմիւշիւն մըդ-  
տարընա պաղար վէ ծնուն իշինտէն  
գատար տէֆա իւշ տիրէմ խաս կիւ-  
միւշ վար իսէ օ գատար ֆիօրին  
քաթ էտէր, մէսէլա պիրիսի տը-  
շարտա ֆիօրին իսմի իլէ կէշէն ֆի-  
րինլէրտէն պանգայա պին ֆիօրին  
վէրտէ, պանգա ծնուն պին թանէ  
օլտուքլարնա պաղմայըպ, իշինտէքի  
օլտն խաս կիւմիւշիւ պաղար վէ է-  
յէր օ պին թանտէ եալընը իւշ  
եիւլ տիրէմ խաս կիւմիւշ վար իսէ  
պանգա իշուն օ պին ֆիօրին եիւլ  
ֆիօրին տիր :

Շու մուլթասար թարիֆտէն  
ումարըղ քի օգույանլարըմըղ էյի-  
տէն աղնատըլար քի, պանգա բա-  
րանըն սայրընա իթիպար էթ-  
մէյիպ, իլլա սիքքէլէրին իշինտէ  
պունլուն խաս ալթըն վէ խաս կիւ-  
միւշէ իթիպար էտէր, վէ ծնարա  
պիր ֆիեաթ գօյուպ պանգա աղճէ-  
սի տէյի օ ֆիլաթը թանըր քի հիշ  
պիր վապթ թէպաիլ թաղէրի գա-  
պուլ էթմէտիլինտէն հէր քէսին  
վարիլէթի տէ սաղ օլտուքլար : Պան-  
գատա բարասը օլտն պիր քիմնէ  
արթըղ գալ զուրուշլու վէ գալ ֆի-  
րինի օլտուքլարնա հիսապ էթմէ-  
յիպ, գալ տիրէմ խաս կիւմիւշիւ  
եա ալթընը օլտուքլարնա հիսապ  
էթմէյի տիր :

Վազաա չիմտիքի հալտէ, տէվ-  
լէթլէր էվլէլէր կիպի սիքքէլէրի-  
նին սայարընը վէ թարթըլարընը  
էնտիրիպ չըդարմայըպ, հէմէն ճիւմ-  
լէսի պիր սայարտա վէ պիր թար-  
թըտա գալմագտա տըր, լաքին պու-  
նուն սէպէպի տէ եինէ պանգալար  
տըր, Պանգասը օլմայան պիր տէվ-  
լէթ քէյֆինէ կէօրէ, իսթէտիլի ա-  
յարտա վէ իսթէտիլի թարթըտա  
պիր սիքքէ պասապիլի, հէր քէս  
պանգա ֆիաթընա իթիպար էթտի-  
լինտէն, Զարալիսանէ սիքքէսինին  
թարթը վէ սայարը պօզուլմասընտան  
էվլէլէրի կիպի հիշ պիր ֆաիտէ  
հիշ պիր մուվազաթ ֆայիտէ տա-  
լի հասըլ օլմագ :

Մէսէլա պանգաի Օսմանինին  
պանգա աղճէսի մէճիտի ալթուն

եալտա Օսմանը լիրասը տէնիլէն  
աղճէ տիր, լաքին տէյիլ քի իս-  
մի մէճիտի, եա Օսմանը լիրասը  
տըր տէյի, իլլա պու մէճիտի լիրա-  
լարն հէր պիրինտէ իքի տիրէմ պիր  
զրաթ խաս ալթուն պունլունտուքլու-  
շուն : Խմտի եարըն տէվլէթ պու-  
սիքքէյի պօզսա, պանգա հիսապընը  
եինէ մէճիտի լիրա իւզէրինէ կէօ-  
րիւպ, մէսէլա տէվլէթին չըդարա-  
ճաղը եէնի ալթընըն նէ գատարըն-  
տա իքի տիրէմ պիր զրաթ խաս  
ալթըն վար իսէ, պանգա եինէ օ  
գատարընը պիր ատէտ լիրայի Օս-  
մանի ատտ էտէր :

(Տէւ-Վ)

### ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Ֆրանսա ճումհուրիէթի օր-  
տուսունուն թանդիլիէ մէշղուլ օ-  
լուպ : Պէզանսոն, Լանկի, Վէրտին  
վէ Լիօնուն գալէլէրինէ իսթիհ-  
քեամ վէրմէքտէ տիր : Մ. Թիէրին  
գալիլինճէ, իշպու թէտարիքեաթըն  
սէպէպի պաշգա պիր շէյ օլմայըպ,  
իլլա Ֆրանսանըն տախիլի ասայիլին  
պաղասընը թէէմին պիրլէ, խարի-  
ճի հիւճիւմիլէրէ մուզալմէմէթ էթ-  
մէյէ միւզթէտիր օլմագ իշիւն ի-  
միշ :

Ֆրանսա թօիրաղընը Բրուսիա-  
լըլար եէտինտէն գուրթարմագ իշիւն  
թարաֆէյն միանէսինտէ ճէրեան է-  
տէն մուլապէրաթ տէվամ էթմէք-  
տէ, վէ Ֆրանսա թարաֆընտան 300  
միլիօն ֆրանգ փէշինէն թէտիլէ  
օլունտուգտան սօնրա, Բրուսիալըլար  
Սլազ վէ Լօրէնտէն չըդաճագտըր-  
լար : Պաղը գալան իքի միլեար  
իլէ 300 միլիօն ֆըրանգը տախի մահ  
պէ մահ գըրգ միլիօնուն թէտիլէսի  
իլէ տէօրթ սէնէ զարֆընտա խի-  
թամ պունլաճագ տըր :

Սլազ իլէ Լօրէնտէ միւթէվէթ-  
թիւն օլան Ֆրանսալըլարն գալ-  
պինտէ մուհապէթը վաթանիլէ  
կիթտիքճէ քէսպը չիտտէթ էթմէք-  
տէ օլարագ, Սլէմանեա լիսանընը  
Մ. Պիզմարգըն արզուսունճա էվ-  
լատլարընա թալիմ վէ թէտրիս էթ-  
մէտիքտէն մատա, լիսանը մէզըլուրէ  
աշինա օլանլար տախի թէքէլիւմ  
էթմէմէյի քէնտիլէրինէ պիր ֆաղի-  
ֆէի մուզատտէսէ ատտ էթմէքտէ, վէ  
էկէր Բրուսիա զապիթանընտան պի-  
րի գաղինուն պիրինէ տուխուլ է-  
տէրսէ օրատա պունլուն Ֆրանսըղ-  
լար շաքալարընը գալարագ քեաֆ-  
ֆէսի պիրտէն տըշարը չըդմագտա,  
վէ Սլէմանեալըլար իլէ գօնուշան  
էկէր պիր Ֆրանսըղ պունլունուրա  
ծնա ասլա սէլամ տալի վէրմէմէք-  
տէ տիրլէր :

Նիսա թայիֆէսի տէ երբեքէր  
կիպի քէնտի վաթանարընը դուր-  
թարմադ իչին հէր նէվի ճահտու  
իգտամը տիրիլ էթմէմէքտէ օլուպ,  
պէյիլէրինտէ գոմիթէլէր թէշքիլի  
իլէ ազնէ թօփըյարադ Մ. Թիւ-  
րէ կէօնտէրմէքտէ տիրէր :

Պիշարէ ֆաղըրէ գատընլար  
շու խայր ամէլէ հիտտար  
օլմադ իչին. էլէրլի փարա էտէր  
պիր էշեալարը գալմը իսէ սաթըպ,  
պէտէլինի մէմնունէն վաթանլարը  
նըն իսթիխլասընա հիպա էթմէքտէ  
տիրէր :

Չօր իլէ կիւղէլիք օլմադ թա-  
պիրի Մ. Պիշարդ ինճէ տիփլօ-  
մաթըղը իլէ պիլմիշ օլսա իտի, Ֆը-  
րանսըլար իլէ Ալէմանեալար ա-  
րասընտա միւթէսիլիլէն տէվամ ի-  
տէնէք պէօյլէ պիր պէրուտէթէսէ-  
պէպիլէթ վէրմիշ օլմադ րոր :

Մ. Պիշարդ, իթթիխաղ իլէ-  
տիլի մէսլէքի իլէ, Ալէմանեալար  
ղիյատէ Ֆրանսայա էյիլք էթմիշսա-  
յըլը, պու տէտիլիմիլի բօլիթիգաչի-  
նասանը ղէմանտէն օլուպ, էւրոքաճա  
մալիւմաթը միւսէլլէմէսի տէրքեար օ-  
լան Մ. Ֆէրաղոսնամ գաթըն բօլիթի-  
գա հագգընտա իլրատ էթտիլի նութ-  
գունտան գօլայճա անլալըր :

Մուսայիլէյ, պու տէֆա Պա-  
վէրինըն, Անվայլէր նամ շէհրինտէ  
իլլատ էյլէտիլի նութգունտա Մ.  
Պիշարդ իչին շու վէչի իլէ սէօյ-  
լէր :

« Մ. Պիշարդ Ալէմանեալար  
ղիյատէ Ֆրանսայա խոմէթ էթմիշ  
սայըլը, զիրա վաթանըմըն պիր  
սաթիլէ իթթիխալարնա վէ ֆագաթ  
Ֆրանսանըն հագգընտէ քէսպը հա-  
յաթ էթմէսինէ սէպէպ օլմուշտուր,  
շէօյլէ քի Ֆրանսայըլմէրաթօրլուգ  
պէլարնտան գուրթարըպ, սահիհ  
վաթան մուհապպէթի, վէ զայպ  
էթմիշ օլտուղու ֆագիլէթի թէք-  
րարէն քէնտիսինէ իյատէ էյլէտի,  
վէ Ֆրանսալար գալէլէր ալմայըպ  
իլա պաշընա պէլալէր տալէթ էթ-  
տի, Մ. Պիշարդըն շու խոմէթի  
իսէ Ֆրանսալար զիյատէ Ալէ-  
մանեալա կիրան կէլտի, պի-  
նան պէրին Ֆրանսըլար քէնտիլէ-  
րինի մահվ էթմէք իսթէյէն վէ պու  
ճիւմէ վաթանլէրինէ պունճա խո-  
մէթէր էթմիշ օլան շու առամը (Մ.  
Պիշարդը) ազիզ կիպի թափալար  
սէզա տըր : Մ. Պիշարդ, Ֆրան-  
սըլարը էօլտիւրմէք վէ եօղ էթմէք  
նիլէթինտէ պուլուստու իսէ տէ,  
օնլարը էպէտի հաեաթ վէ հէր  
տիւրլիւ շան ու շէրէֆ թարիլինէ  
սէվք էթտի :

Ֆրանսա թօփրաղընտա սէյլան է-  
տէն Ալէմանեա գանլարը օլթօփրադ-  
տա ֆագիլէթ չիլէքլէրին նէշվ ու նիւ-  
մա պուլունմաղընա սէպէպ օլտուլար :

Ֆրանսա, պունտան պէօյլէ շու  
մուհարէպէ իւղիւնտէն էվլէլին-  
տէն պիր գալ տէրէնէ եիւքսէ-  
լէնէք տիր : Ֆրանսըլար եիրի  
սէնէտէն պէրու գայպ էթտիք-  
լէրի ֆագիլէթլէրի եէնիտէն է-  
լէ կէշիլիպ, եէսիրլիքտէն խէլաս  
օլարադ գաթ էնտէր գաթ աճըր-  
նը չըգարաճաղար տըր :

Վագաա Ֆրանսըլարըն շու  
կէօրտիւքլէրի տէրա քէնտիլէրինէ  
աղըր օթուրտու իսէ տէ, սէմէրէսի  
տախի օ նիսպէթտէ փէք ֆայիլտէլի  
օլուպ, հէր Ֆրանսըլըն հէնկէամը  
մուհարէպէտէ չէքտիլի աճը սէրտ,  
սէրպէսթիլէթ տիւլմանլարընըն շան  
ու շէրէֆ ուֆուգունու իլէրուտէ  
իհաթա էտէնէք պիր սիւհա պու-  
լութու տուր :

Պու կիւնքի կիւնտէ պէօյլէք  
պիր օրէրա օյունունուն էօնիւնտէն  
կէշէքքէն մահճուպիլէթ վէ խէճա-  
լէթէ տիւլար օլան նիլէ եիւղ պին  
Ֆրանսըլ մէյտանա չըգար :

Իմէրաթօրլուգ շամասը իլէ  
նուրլանմըլ օլուպ, թէաթօլարտա  
կէօլլէրի գամալտըրան, վէ ինսանըն  
էֆքեարը, ֆագիլէթ տայրէսինտէն  
ալտըրան ալըգ պէտէնլէր, չիմտի  
ճուհուրիլէթին նամուսունտագու-  
նուեօր : Եու ֆագիլէթին իսէ Ֆրան-  
սաճա եէնիտէն իթիպար պուլմա-  
սընա սէպէպ Պիշարդ տըր :

Պիշարդ Ալէմանեա հագգըն-  
տա միւղիլ օլան բօլիթիգաթըն ալթ-  
մըլ ալթը սէնէսինէ գատար օլտուգճա  
կիլլէմէյէ մուվաֆֆադ օլուպ, ֆա-  
գաթ թարիլը մէքըլտէն սօնրա մէյ-  
տանա չըգմըլ վէ ալթմըլ ալթը սէ-  
նէսի մայիսինտէ թալէպէտէն պիր  
տէլիգանլը, վաթանընա տոսթլուգ  
գընաֆէթինտէ օլան Պիշարդըն  
իւրյանէթինի կէօրէրէք, իւղէրինէ  
պէշ ըիվօլլըր պօշաթմըլ տըր : Մէր-  
գում պիշարէ տէլիգանլը փէք ինճէ  
բօլիթիգաեա աշնա իտիսէտէ նիհա-  
յէթ ճիւնայէթ մագթէլինտէ էօլմէ-  
յի մուրաճճահ թուլմուշ տուր :

Եագըք քի գալպ վէ ազլի զա-  
յիֆ օլան պէշէր օլ տէլիգանլընըն  
իսինի աղ վագըլթտան ունուտուպ,  
միւստէթը գալիլէ միւրուրինտէ Վիլ  
եօմու խոմէթքեարը մէսապէսինտէ  
ատտ իտէրէք Պէրլինէ մուզաֆֆէ-  
րանէ տուլուլ էթմէյէ Պիշարդա  
թարիլը էսհէլ պրագըլմըլ տըր :

Ալթմըլ ալթը թարիլինտէ Սա-  
տուլտան կէրի տէնէն ալարը ալ-  
գըլարմադ իչին թէրթիպ օլունմուշ  
օլան. վէ կէօթէրտիլէրի ահէնկ իլէ  
րէսմ ալտէթի շէօհրէթ էնտաղը ա-  
լէմ էտէն կէնճ նիսլան վէ սիւպեա-  
նըն չօղու պու կիւնքի կիւնտէ մա-  
թէմադ օլմուշ, վէ հագըրէթէն  
պու կիւնքի մաթէմէրինէ օլ կիւն-  
քի մէսուրիլէթլէրի սէպէպ օլմուշ  
տուր :

Երմալի Ալէմանեալա ալթմըլ  
ալթըրտա իլթիհադ էտէն պիր էհա-  
լիսինէ սաայիլ թէէմին օլունմուշ ի-  
քէն, օլ թէէմինին սահիհ մանալը  
եէթմիշտէ անլալըլմըլ տըր :

Ալէմանեա միլլէթի, Ալսաղ վէ  
լօրէնտէ վէ Ելէզլիք վէ տահապիլ-  
մէմ նէրէտէ էհալիսին Բրուսիա ու-  
սուլը սաաքիլիլէսի թահթընա կիր-  
մէսինտէն նէ՞ մէնֆաթ հասըլ օ-  
լուր :

Պիրիլք վէ իթթիխաթ. մէնֆա-  
աթլա պէրապէր, վէ սէրպէսթիլէթ  
զայրէթիլէ հասըլ օլուր :

Թէհաքըլմ թահթընտա օլան  
Ալէմանեալըն գուվէթի մուվադգաթ  
վէ հիւքիւմիւղ պիր շէյ տիր :

Ֆրանսա պիլիմ իւղէրիմիլէ  
հիւճիւմ էտէրսէ եալընըլ տիւշ-  
մէն իւղէրինէ հիւճմ էթմէյիպ,  
ճէպը ու թէհաքըլմ իւղէրինէ  
տախի հիւճմ էթմիշ օլաճադ տըր :

Ֆրանսա պիլիմ օրտուլարըմը-  
ղը պօղարադ, հէմ քէնտիսինի վէ  
հէմ պիլի թագէրէքտէն գուրթարա-  
ճադ տըր, Պիշարդ պու կիւնքի կիւն  
էօյլէ պիր էսիրլիք հալինտէ  
պուլունմադտայըլ քի, պիլիմլէ  
պէրապէր պաշգալարընը տա շու  
հալէ տիւլար էթմէք իսթէեօրուղ :

Օթօ էտվար Լէօբօլտ ալ Պիշ-  
արդ Եօն Հալլըն զայլէթ պէտէն  
սաղըղընա մալիք պիր զաթ իսէ  
տէ, մալիւմաթ վէ համիլէթի էօյ-  
լէ աշիլ տիր : Պիշարդ թամ պիր  
Ալէման շէք ու հէյէթինտէ տիր,  
լաքին ուլու հիմմէթճէ էօյլէ տէ-  
յիլ, Քէնտիսի հէյպէթլի վէ գուվ-  
վէթլի, աննը կէնիշ վէ կէօլլէրի  
պէօյիւք, սալարը սէյլէք, գուլագ-  
լարը գալըն վէ պըլըգլարը սարը,  
վէ չալըկան, ֆագաթ զայլէթ աղըր  
տալրանըր պիր առամ օլուպ, պիր  
պիրի արտընճա սըգը սըգը իշ կէօ-  
րիւպ, պիրտէն պիրէ չօգ վագըլթ  
րահաթ էթմէք առէթի օլարադ,  
կէօյա պիր միւստէթ պիրա իշմէք  
վէ սիկարա չէքմէք իչին բօլիթի-  
գալը ունուլմագ, վէ ետիստ է-  
յի բօլիթիգա տիւլիւնմէք իչին ա-  
րա սըրա պիրա իշմէք վէ սիկարա  
չէքմէք մէճպուրիլէթինտէ պու-  
լունմագտա, վէ շէքլի կիպի բօլի-  
թիգալը տախի առքէր հալինտէ օ-  
լուպ թօփ վէ թիւֆէնկսիլ պիր ի-  
շէ եարամամագտա տըր :

Չանն օլունմաղըն քի, Պիշ-  
արդ Ֆրանսայը, Ալէմանեալըն  
մէնֆաթը ուղուրունա գուրպան  
էթմէյէ մուվաֆֆադ օլմուշ տուր :  
Ահվալը խուսուսիլէնէ տախի Պիշ-  
արդ իթթիխարա միւսթահադ պիր  
զաթ օլմայըպ, հէլէ կէնճիլինի փէք  
թէրպիլէսիլ կէշիլմիշ տիր :

Եու սօն մէսէլէտէն Պիշարդըն  
իլի պէօյիլք խաթաթ տէրքեար օ-  
լուպ, պունլարտան պիրի Ալէման-

Եւսըն թէսպիլիւթ ճիհէթինաւն է-  
մին օւմասը իշուն դուվիլի զահի-  
րէյէ թէշէպպիւս Էթմէսի, վէ տի-  
կէրի տախի Բուսիանըն մէմաշաթը  
դարաղքեարանէսինէ իթիմատ Էթ-  
մէսի տիր:

Բէնտիւսինին 1859 սէնէսինաւ  
Բէթրսպուրի սէֆարէթինաւ տախի  
պու Եօլտա իսթմասը սէպպաթ Էթ-  
միշ իտի: Հաղըգէթէն Եալանճըլըգ-  
քէնտիսինէ վէրկի տիր: Ալպ տիւ-  
գալըղլարընըն միւքէստէր թարի-  
խինէ կիրիշմէյէթիմ:

Պալուրա պէօյիւք աստէմ տէ-  
նիլմէք միւնասիպ օլուպ, չիւնքի  
օ զաթ վաթմանընէ էյի վէ Եա ֆէնա  
պիր Եօլա սէվգ Էաէն գուվիլթի  
պիզլաթ պուլարադ պուսուն կիպի  
սըրֆ պաշղալարըն իսթմասընտան չօ-  
ճուգճա իսթիֆաաէ Էթմէմիշ տիր:  
Վէլհասըլ շիմտի շունու պիլմէլիյիլ  
քի վաթմանըն սահիհ մէնֆաթընա  
Եանի սէրպէսիյէթէ մուխալիֆ Եօլ-  
տա իսթիհասլ Էտիլէն գուվիլթի աս-  
քէրիյէնին հիւքմ վէ ֆաիտէսի Եօգ-  
տուր:

Պիղմարգ իսէ Էրօրանըն թա-  
օրթա Եէրինտէ պէօյլէ պիր գուվ-  
վիթ փէյտա Էթտի, վէ պուստան  
պաշղա հիշ պիր շէյ Եալմասը):

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Խասսայի օրտույի Հիւմա-  
յուն միւշիւրի ճէլիլի տէվլէթլու  
Նէճապէթլու Եուսուֆ Իզզէտտին Է-  
ֆէնտի հաղըթէթլինէ միւրասսա  
մէճիսի նիշանը զիյշանը իհասն պու-  
յուրուլմուշ տուր:

Պիր գաշ կիւնտէն պէրի Պէ-  
շիքթաշ իլէ Պէյօղլու թարաֆլարըն-  
տա չիշէք իլլէթինին զուհուրի իլէ  
պիր թաղըմ չօճուղլար իսթմա  
տիւշմիւշ օլտուղլարը մէսմուլիլ օլ-  
մուշ տուր:

Չապթիյէ նազըրը փաշա  
հաղըթէթլին քեամիլէն քէսպը աֆի-  
յէթ Էտէրէք, Եաղընտա մահալը  
մէմուրիլլէթինէ ալտէթ պույուրա-  
ճաղլարը մէսմու տուր:

Բրէնս Ֆրէտէրիք Շարլը  
ճումա կիւնիւ Պրուսայա ազիմէթ  
Էթմիշ տիր:

Իսկիլթէրա սէֆիրի Սըր  
Էլիօթ ճէնապլէրի Մայիս այըն իւք  
հաֆթասընտա Ստանպուլա ալտէթ  
Իտէճէք տիր:

Պուստան Էվիլէթի նուսիւ-  
միլտէ, պէօյիւք-Ատաուա Էթմէյէ  
պէրիյէ Բում լիսանիլէ Եաղըլմըշ  
թահրիւրաթը միւղիւրէ աթմապտա օլան  
պիր քիմսէնին տէրտէսթ օլունտու-  
ղունու պիլիւրմիշ իտիր: Մէրգու-  
մուն իսթիլթաղընա պաղըլտըգտա  
Կիրիտ վուգուլթընտան պէրու պու

կէօնա իտմէթլէրտէ պուլունտու-  
ղունու, վէ սօնրտտան ախլ ու կի-  
րիֆթ օլունարադ մահալէսէ իլլա օ-  
լունտուղունու պիրէր պիրէր իզար  
Էյլէտիքտէն սօնրա, պու տէֆա Եէ-  
նիտէն Տէր Ալիյէյէ կէլէրէք Էսկի  
Խամէթինէ պիր վաղըթման պէրու  
տէվլամ Էթմէքտէ օլտուղունու պիլ-  
տիրմիշ տիր: Մէրգումուն չու իս-  
թիլթաղընտան փէք չօգ կիլլի շէյ-  
լէր մէյտանա չըպաճաղը մէլհուլ օլ-  
մաղըն իլլէրուտէ օգույանլարըմըզա  
պիլաիլիլիլ:

Փէնշէնպիհ կիւնիւ Եօրթու օլ-  
տուղու միւնասիպէթիլլէ զաղէթմամը  
օլ կիւն նէշը օլունմայաճադ տըր:

Բրէնս Ֆրէտէրիք Շարլը  
հաղըթէթլին իլէ Մէքլէմպուրի կրան  
Տիւգասը վէ Տիւշէսինէ սալը կիւ-  
նիւ թարաֆը հաղըթէթ Փատիշահի-  
տէն Պէյլէր Պէյտէքի Սահիլսէրույը  
ալիսինաէ պիր պէօյիւք զիյաֆէթ  
քէշիտէ պույուրուլմուշ տուր: Մէղ-  
քիւր զիյաֆէթտէ Զաթը հաղըթէթը  
Սէտարէթ փէնահի իլէ, իսարիլիյէ  
նազըրը տէվլէթլու փաշա հաղըթէթ-  
լիտալի հաղըր պուլունմուշլարտըր:

Միւշարիլլէյ Բրէնս հաղ-  
րէթլէրի թաման սօնրա իւլքիւ-  
պը հաղըթէթը Փատիշահիյէ մախսուս  
վաթօրը հիւմայիւն իլէ Պօղաղ իշին-  
տէ թէմաշաեա շաեան պաղը մա-  
հալլէրի կէզտիքտէն սօնրա, Պէօյիւք  
տէրէյէ չըզըպ օրալարըն պաղը մա-  
հալլէրիին տախի կէզէրէք ալտէթ  
Էթմիշլէր տիր:

Պարա Քէօյտէքի Եէնի տէ-  
միր քէօփրիւնիւն պիր գաշ կիւնտէն  
րէսմի քիւշատը իճու օլունաճաղը  
զաղէթալարըն քեաֆֆէսինտէտէ մու-  
հարէր տիր:

Չարշէնպիհ կիւնիւ Բուսիա  
սէֆիրի ճէնէրալ Խյնաթիէֆ հաղ-  
րէթլէրի, Ալէմանեա սէֆարէթիսա-  
նէսինտէ Բրէնս Ֆրէտէրիք Շարլիլ  
թամամը պէրապէր թէնալիւլ Էթ-  
միշ տիր, վէ Բէնշէնպիհ աղչամը  
տախի, Բրէնս Շարլ իլէ Մէքլէմ-  
պուրի Կրան տիւքասը զէվճէսիլլէ  
սայըր պաղը զէվաթա Բուսիա սէ-  
ֆարէթիսանէսինտէ պիր միւքէմմէլ  
զիյաֆէթ քէշիտէ օլունմուշ տուր:

ԻԼԱՆԸ ՄԱՍՍՈՒՍ

Կէշէնտէ նէշը օլունան Էսհամըն  
մուգատտէմա տախի պիտտէֆաթ  
իլան օլունտուղու վէլիլ իլէ, իշ պու-  
նիսան իպթիտասընտան իթիպարէն  
իթասը նիլզանմամէի մախսուսու ահ-  
քեամընտան օլան ֆայիլիինին, կիւնիւ  
կիւնիւնէ թէսվիլիսինէ կէշէն փաղար  
Էրթէսի կիւնիւ պէտ օլունտուղուն-  
տան, հէնուլ կէլիպ ֆայիլլէրինի ալ-  
մաննլարըն պէհէր հաֆթա փա-  
ղար Էրթէսի վէ սալը վէ չարշէնպիհ

կիւնլէրի տաթ Էթթուն սօգուլա  
դատար Մալիյէ խողինէյի ճէլիլէ-  
սինտէ տայրէի մախսուսէսինէ միւ-  
րաճաթ Էյլէմէլլի:

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՑԷ

Վիլհէմ 19 նիսան  
Պօրտանըն հալի էյի տիր:  
Պէրլին քէզա:  
Ֆօնտօլարըն ֆիլյաթը թէրադ-  
ղը Էթմէքտէ տիր:

Բօմա քէզա:  
Բրէնսէ Մարկըրիթ թէպտիլի  
ասլ ու հալա զըմընտա Մըրրա  
Եօլճու օլտու:

Բէթրսպուրի քէզա:  
Բուսիա Էնաթ Էթմէլիսի տէվ-  
լէթ թարաֆընտան վէրիլէն մալիյէ  
լաիհալարըն Էքսէրիլլէթ արա իւղ-  
րէ դապուլ Էթտի:

Պուրրէշ քէզա:  
Մէմէքէթէյն Պէյի, սաքէրի  
վէ տէմիր Եօլլարըն իմալաթընը  
մուպէնէ Էթմէք իշուն Եաշ թա-  
րաֆընա ազիմէթ Էթտի:

ԻԼԱՆԱԹ

Պունտան պէօյլէ ճիւմաա իր-  
թէսի կիւնլէրի զաղէթմամը Էքի  
նիւսիսէ թապ ու նէշը օլունուպ,  
ախշամքի նիւսիսէսինտէ լէթայիֆէ  
տայիր կիւլէլ վէ իպրէթ ալլանճադ  
պահսլար տէրճ օլունաճադ տըր:

Մահը հալին Եիրմի պիրինտէն  
պէտէն պիրինճի նիւսիսէսի Մա-  
մուլուլուղուն միւքասիր դամբանա-  
Կանը Էթթէրիլլէ գըլլընաճադ տըր:

Սէնէվի ապօնէսի 2 մէճիտիյէ  
վէ պիր նիւսիսէսի պիր զուրուշա  
տըր:

Պէյ օղլունտա թագսիմ ճատ-  
տէսինտէ Նօ 30 ձիճի Սնտոն աղա-  
նըն զաղինուսունտա փաստըրմա վէ  
զայէթ նէֆիս վէ ալա Եէնի թէր-  
թիպ իւղրէ չէօրէք սաթըլմագտա  
օլուպ, մայիս իսթմանա դատար  
պուլունաճադ տըր:

| ՅՕՆՏՕ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ                  |    |  |       |
|----------------------------------|----|--|-------|
| ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ                   |    |  |       |
| Ճումա իրթէսի                     |    |  |       |
| Սապահ Ապրիլ                      | 8  |  | 37 10 |
| Ազաւ                             |    |  | 37 18 |
| Բաղար իրթէսի                     |    |  |       |
| Սապահ                            | 10 |  | 38 10 |
| Ազաւ                             |    |  | 38 04 |
| ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱՆ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ |    |  |       |
| ՄԻՔԱՅԷԼ ԷՔՍԷՐՃԵԱՆ                |    |  |       |
| ՂԱԼԱԹԱ                           |    |  |       |
| Նօ 19 ԷՐՄԷՆԻ ՔԷԼԻՍԱՍԸ ՍՕԳԱՂԸ     |    |  |       |
| ԽԱՆԸ ՔԷՊԻՐ                       |    |  |       |